

CARROZZINA PIEGHEVOLE PASSAGGI STRETTI CAR-PPS



questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali di cui all'Allegato I della Direttiva 93/42/CEE, così come emendata dalla Direttiva 2007/47/CE come prescritto dall'Allegato VII della Direttiva 93/42/CEE e successivi emendamenti.

Termigea s.r.l.

Sede: Via Aldrovandi, 1/a – Località Ospedaletto – 56121 Pisa (PI)
TEL. +39 050 878741 - FAX +39 050 878742 – info@termigea.it



Importante



Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle. Seguite sempre scrupolosamente le istruzioni contenute, in particolare gli avvisi per la sicurezza.

Per ulteriori chiarimenti potete rivolgerVi al Vs. rivenditore di fiducia oppure direttamente a **Termigea s.r.l.**

Vi ringraziamo per aver scelto un prodotto **Termigea®**

1. AVVISI PER LA SICUREZZA	3
2. DESTINAZIONE PREVISTA	3
3. SCHEDE TECNICHE	3
4. ETICHETTATURA	3
5. INSTALLAZIONE ED USO	3
6. PULIZIA E MANUTENZIONE	6
7. DEPOSITO	6
8. SMALTIMENTO	6
9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ PER IL DISPOSITIVO MEDICO	7
10. TERMINI E CONDIZIONI DI GARANZIA	8
11. MODULO DI RESO	10

1. Avvisi per la sicurezza

- ☞ Ponete attenzione affinché tutte le persone che intendono usare il prodotto, abbiano cura di leggere attentamente questo manuale ed i dati riportati sull'etichetta del prodotto.
- ☞ Difetti che possono nascere da un non corretto o improprio uso del prodotto e/o derivanti dall'inosservanza di questo manuale sono esclusi da qualsiasi garanzia.
- ☞ Usare il prodotto solo per l'uso consentito e solo se in perfetto stato.
- ☞ Non effettuate modifiche o riparazioni. Se il prodotto presentasse dei difetti o danni, avvisate immediatamente il Vs. rivenditore.

2. Destinazione prevista

La carrozzina pieghevole è destinata a tutte quelle persone che hanno problemi di deambulazione. Il modello è dotato di telaio ridotto per gli spazi angusti e di ruote posteriori auto spinta, può essere usato anche dall'utente stesso adoperando il corrimano che lo correde.

3. Schede tecniche

CAR-PPS - CARROZZINA PASSAGGI STRETTI

Caratteristiche di serie:

- Telaio pieghevole di acciaio verniciato in colore grigio.
- Fiancate estraibili di serie tipo desk con copri bracciolo dall'imbottitura morbida.
- Pedane regolabili in altezza, ribaltabili ed estraibili.
- Ferma-polpacci.
- Ruote posteriori pneumatiche da autospinta, mm. 500 di diametro, con corrimano.
- Ruote anteriori in PU di mm. 200 di diametro.
- Misura di seduta: cm. 40,5.
- Larghezza totale: cm. 51
- Tasca porta-oggetti posteriore.
- Peso: kg. 15,5 circa.
- Peso massimo sopportato: kg. 100.

4. Etichettatura



5. Installazione ed Uso

La carrozzina pieghevole viene consegnata già montata e pronta per l'uso. Non è quindi necessario alcun attrezzo.

Una volta ricevuta la carrozzina pieghevole, e prima di usarla, controllare che non ci siano parti danneggiate: sostituite subito eventuali parti rotte.

1. Per aprire la carrozzina spingere in basso il sedile premendo sui due lati.
2. Non mettere le dita tra il sedile ed i bordi della carrozzina. Assicurarsi che le sbarre del sedile siano completamente inserite negli alloggiamenti (Figura 1).

3. Per richiudere la carrozzina: ripiegare verso l'alto i poggipiedi, quindi alzare il telo del sedile afferrandolo dal centro (Figura 2).
4. Premere i bottoni di fermo per regolare l'altezza dei poggipiedi, sfilando la canna di ogni poggipiede e portandola in corrispondenza dei fori in base alla lunghezza desiderata. Assicurarsi dello scatto dei pulsanti di blocco.
5. L'utente può muovere la carrozzina con facilità anche da solo, agendo sui corrimano delle ruote, quando si tratta di carrozzina autospinta (Figura 3).
6. Per agevolare il superamento degli scalini, chi accompagna il malato deve fare leva con il piede sulla barra posteriore della carrozzina (Figura 4).
7. Non mettersi in piedi sui poggipiedi, perché si rischia di capovolgere la carrozzina (Figura 5).
8. Trattenere saldamente la carrozzina sui pendii (Figura 6).
9. Bloccare il freno su ambo le ruote prima di salire sulla carrozzina, quando ci si alza dalla carrozzina, se ci si piega in avanti rimanendo sulla carrozzina o durante il trasporto su un montacarichi o su un ascensore. Assicurarsi che i poggiambracci non blocchino la ruota quando sono spostati dietro. Controllare che il freno funzioni correttamente PRIMA dell'uso. (Figura 7).
10. Per rimuovere il bracciolo, premere il bottone di bloccaggio e sollevare il bracciolo (Figura 8).
11. Per togliere il poggiambraccio, spingere la staffa di bloccaggio verso l'esterno (Figura 9).



Figura1



Figura2



Figura3

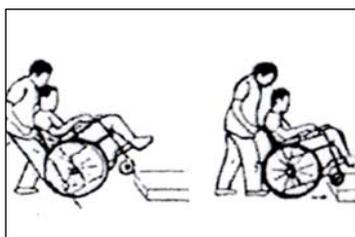


Figura4

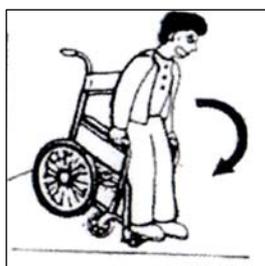


Figura5

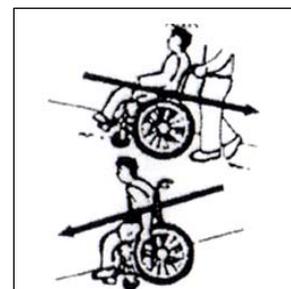


Figura6

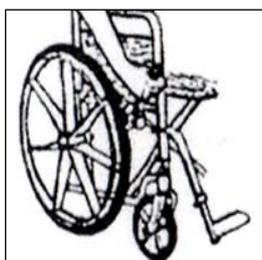


Figura7



Figura8

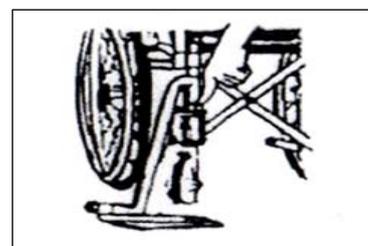


Figura9

⚠ Avviso:

I freni delle ruote devono essere bloccati su entrambe le ruote posteriori prima di sedersi o alzarsi dalla sedia.

Non adoperare o sistemare la carrozzina senza aver letto e compreso tutte le istruzioni riportate sul manuale.

- Non usare la carrozzina su pendenze superiori al 10% senza assistenza.
- Bloccare completamente i freni nel salire e scendere dalla carrozzina o nel trasportarla su un montacarichi o su un ascensore.
- La carrozzina dovrebbe stare su una superficie stabile e piana ed i freni dovrebbero essere bloccati prima di trasferire l'utente alla o dalla carrozzina.
- Non stare in piedi o fare pressione sulle pedane.
- Prima di inclinarsi o di sporgersi in avanti, ruotare le ruote anteriori in direzione del davanti della carrozzina e sbloccare i freni per evitare alla carrozzina di ribaltarsi in avanti.
- Non inclinare indietro la carrozzina perché questo può provocare il suo ribaltamento. Per raggiungere un oggetto, allungarsi indietro solo quanto può estendersi il braccio senza alterare la posizione di seduta.
- Non usare i freni per rallentare la discesa su un pendio.
- Cambiare direzione mentre si scende un pendio può causare instabilità.
- L'utente non dovrebbe salire e scendere da solo da questa carrozzina a meno che non abbia nella parte superiore del corpo forza, equilibrio e agilità sufficienti.
- Non usare questa carrozzina su scale o scale mobili.
- Non andare oltre la capacità di peso sopportato da questa carrozzina. La capacità di peso comprende il peso dell'utente più eventuali oggetti trasportati sulla carrozzina.
- Non modificare la carrozzina (come intervenire sulla struttura, usare parti di ricambio non autorizzate, ecc.). Tali modifiche possono aumentare il rischio dell'utente e non sono coperte dalla garanzia.
- Non usare la carrozzina su superfici sdruciolevoli o disuguali come sabbia, ghiaia, strade sporche o ghiaccio.
- Chiunque assista l'utente nel manovrare o alzare la carrozzina deve avere forza sufficiente e deve essere capace di vedere ed evitare gli ostacoli nel percorso di viaggio..
- La carrozzina dovrebbe essere spinta in avanti e indietro solo usando i corrimano localizzati sulle ruote. Non manovrare la carrozzina spingendo in basso sul margine delle ruote perché questo potrebbe causare dei danni.
- La carrozzina è progettata per essere stabile e sicura fino a quando si mantiene il centro di gravità sul sedile. Non cercare di raggiungere mai oggetti che richiedono di spostarsi sul sedile o piegarsi fuori dalla carrozzina. Ogni volta che per raggiungere oggetti è necessario piegarsi, assicurarsi che le ruote anteriori siano rivolte in avanti, perché questo allarga la base delle ruote e contribuirà a stabilizzare la carrozzina.
- Conoscere le proprie capacità e le limitazioni in termini di forza e di resistenza prima di provare a salire una rampa. L'utente e chi lo assiste dovrebbero prima consultare un professionista qualificato per le tecniche corrette per affrontare una rampa. E' consigliato un assistente quando si salgono o si scendono pendenze superiori al 10%. Se diventa necessario fermarsi su un piano inclinato, evitare improvvisi e bruschi movimenti in avanti quando si riprende ad andare. A causa dell'angolo all'indietro della carrozzina, un improvviso movimento brusco potrebbe causare instabilità. Il tentativo di utilizzare i freni di bloccaggio delle ruote potrebbe causare uno sbandamento o uno spostamento di lato, o un improvvisa fermata. Evitare di cambiare direzione quando si scende un pendio, in quanto ciò potrebbe causare instabilità.

6. Pulizia e manutenzione

Pulire la carrozzina almeno una volta alla settimana con un panno pulito e morbido. Pulire tutte le parti in metallo con cera da auto o prodotti simili. Asciugare la carrozzina immediatamente se viene esposta all'umidità. Non utilizzare detergenti abrasivi o materiali che graffino la finitura dalla sedia.

Il prodotto è soggetto a particolari sforzi che dipendono dalla qualità di utilizzo e dal peso della persona. Per questo motivo consigliamo di controllarne l'integrità con un controllo periodico ogni 3 o 4 mesi, soprattutto se viene sottoposto ad urti o a sollecitazioni non naturali per il suo utilizzo.

Si consigliano i seguenti controlli mensili:

Ispezionare la carrozzina per trovare eventuali parti rotte e dispositivi di fissaggio allentati. In caso di necessità, sostituire i pezzi o stringere le viti.

Gomme anteriori e posteriori - Necessitano di manutenzione e devono essere pulite con un panno umido. Sostituire le gomme se diventano eccessivamente usurate.

Ruota anteriore e ruota posteriore - Controllare che le ruote non siano deformate e che i raggi non siano rotti. Inoltre assicurarsi che i cuscinetti siano in buone condizioni e che le ruote girino liberamente.

Forcelle anteriori - Verificare che le forcelle girino liberamente senza intoppi. Se c'è un intoppo, controllare i cuscinetti e pulire la forcella. Se il dado è allentato, la ruota ondeggerà o vibrerà. Se è troppo stretto, la carrozzina sarà

Ruote - Le ruote grandi posteriori dovrebbero essere controllate per una corretta tenuta. Se la ruota traballa o è allentata, i cuscinetti potrebbero essere consumati. Il bullone di sgancio rapido potrebbe non essere al suo posto oppure potrebbe essere necessario sistemarlo. Per verificare se l'asse di sgancio rapido è fissato al suo posto, assicurarsi che il pulsante sia uscito e che i due cuscinetti a sfera di piccole dimensioni sporgano attraverso i fori sul lato opposto dell'asse. Non tentare di regolare il meccanismo di sgancio rapido se non siete qualificati per farlo.

Telaio - Controllare che il telaio non sia piegato o ammaccato. Controllare che il tubo sia privo di crepe e di ruggine. Se si trovano questi difetti, portare la carrozzina da un rivenditore autorizzato per ripararla. Tenere puliti e lubrificare leggermente i tre assi su ciascun lato posteriore del telaio per evitare la ruggine.

7. Deposito

Immagazzinate la carrozzina in un posto asciutto e protetto dalla polvere.

8. Smaltimento

Il prodotto non può essere smaltito con i rifiuti urbani. Per lo smaltimento rivolgersi al proprio comune, ad un'azienda specializzata o alle oasi ecologiche.

9. Dichiarazione di Conformità per il Dispositivo Medico

ai requisiti essenziali di cui all'Allegato I della Direttiva 93/42/CEE, così come emendata dalla Direttiva 2007/47/CE come prescritto dall'Allegato VII della Direttiva 93/42/CEE e successivi emendamenti.



La scrivente **Termigea S.r.l.** con Sede in Via Aldrovandi, 1/a – Località Ospedaletto – 56121 Pisa (PI) - Italia, fabbricante del dispositivo medico denominato

CARROZZINA PIEGHEVOLE PASSAGGI STRETTI "CAR-PPS"

dichiara sotto la propria responsabilità che i dispositivi di cui all'oggetto soddisfano tutti i requisiti essenziali richiesti dall'Allegato I della Direttiva sui Dispositivi Medici 93/42/CEE, emendata dalla Direttiva 2007/47/CE.

A tale scopo garantisce e dichiara sotto la propria responsabilità quanto segue:

1. Che i dispositivi in oggetto soddisfano le disposizioni applicabili della Direttiva 93/42/CEE, emendata dalla Direttiva 2007/47/CE, e dei relativi recepimenti italiani.
2. Che i **dispositivi** in oggetto sono da considerarsi come **appartenenti alla Classe I** delle Direttive suddette.
3. Che i dispositivi in oggetto sono commercializzati in confezione NON STERILE.
4. Che si impegna conservare e tenere a disposizione degli organi di controllo il Fascicolo Tecnico di prodotto, specificato all'Allegato VII della Direttiva 93/42/CEE di riferimento, emendata dalla Direttiva 2007/47/CE, per un periodo di almeno dieci anni dall'ultima data di immissione in commercio dell'ultimo lotto o matricola di dispositivi indicati.
5. Che i dispositivi sono progettati, fabbricati e posti in commercio secondo quanto dichiarato nel fascicolo tecnico di prodotto.
6. Che **Termigea S.r.l.** ha già provveduto a notificare all'Autorità Competente Italiana la messa in commercio dei dispositivi succitati. Dichiara inoltre di avere istituito e di mantenere un'idonea procedura per garantire la sorveglianza post-vendita richiesta dalla Direttiva 93/42/CEE, emendata dalla Direttiva 2007/47/CE, e dai relativi recepimenti italiani.

Il contenuto della presente dichiarazione di conformità viene confermato ad ogni rilascio di lotto o matricola di dispositivi indicati, prodotti a partire dal 21/03/2010.

Allegati: Garanzia / Scheda Tecnica.

Data di emissione della dichiarazione: 19/09/2012

Per informazioni puntuali e aggiornate circa eventuali variazioni intervenute nello stato della marcatura di cui alla presente dichiarazione, si prega di contattare il n° telefonico +39 050 878741 o indirizzo e-mail info@termigea.it.

In fede
Termigea S.r.l.
Il legale rappresentante
Dr. Massimo Bellomini

10. Termini e condizioni di garanzia

10.1. Oggetto

Termigea S.r.l., Via Aldrovandi, 1/a – Località Ospedaletto – 56121 Pisa (PI), Italia ("Termigea"), garantisce i propri prodotti contro ogni difetto di fabbricazione e contro ogni difetto di conformità a quanto espressamente previsto nel contratto di vendita e/o nelle "Istruzioni d'uso e manutenzione" del singolo prodotto.

I difetti coperti dalla presente garanzia sono esclusivamente quelli già presenti al momento della consegna del prodotto.

Il telaio della carrozzina è garantito privo di difetti di materiale e di fabbricazione. La vita del telaio è di tre anni. Il rivestimento, il meccanismo di sgancio rapido, i dispositivi di fissaggio e le altre parti hanno una garanzia di sei mesi. Questa garanzia non copre i

guasti causati da un intervento improprio o da negligenza, o dalla normale usura.

La garanzia non si estende ai componenti non-durevoli quali accessori di gomma, pneumatici, ruote e maniglie, che sono soggette alla normale usura e necessitano di sostituzione.

10.2. Esclusioni

La presente garanzia non copre i difetti sopravvenuti successivamente alla consegna, né i difetti già evidenti o rilevabili al momento dell'acquisto con l'uso della normale diligenza.

La presente garanzia non copre altresì i difetti derivanti da:

- normale usura;
- montaggio imperfetto o errato per mancato rispetto o non corretta esecuzione delle apposite Istruzioni.
- impropria manutenzione, non conforme alle istruzioni fornite da Termigea e allegate alla presente garanzia.
- danni o deterioramento della superficie esterna, finitura o apparenza estetica del prodotto per impropria manutenzione o lavaggio (ad. es. con alcool, solventi chimici, strumenti abrasivi o comunque in modo non conforme a quanto prescritto nelle apposite istruzioni);
- manomissioni, negligenza, abuso o utilizzo improprio del prodotto;
- danni causati da colpi, urti, incidenti;
- danni causati da caso fortuito, forza maggiore o fatto di terzo;
- danni causati da incidenti nella fase di spedizione o trasporto, incluso lo smarrimento del prodotto;
- accelerata usura del prodotto a seguito dell'impiego del medesimo in attività agonistiche.

L'acquirente non ha diritto alle prestazioni di cui alla presente garanzia nel caso in cui il prodotto sia stato riparato, modificato o alterato, a meno che tali riparazioni, modifiche e alterazioni siano state espressamente autorizzate per iscritto da Termigea.

Sono a carico dell'acquirente:

- le spese di trasporto del prodotto da/a un rivenditore autorizzato
- i costi di manodopera necessari per disinstallare il prodotto e/o sue componenti.

Non sono altresì coperti dalla presente garanzia i danni per il mancato utilizzo del prodotto durante il periodo necessario per la riparazione o la sostituzione.

Il prodotto oggetto della presente garanzia (o parti dello stesso) non sarà mai considerato "difettoso" per gli effetti della presente garanzia qualora esso (o sue parti) si discordi dai livelli qualitativi/tecnici resi standard da normativa entrata in vigore successivamente alla data di acquisto, o comunque stabiliti da normativa in qualsiasi tempo in vigore al di fuori del territorio italiano. Pertanto, eventuali adattamenti, cambiamenti o regolazioni da apportarsi per conformare il prodotto (o sue parti) a tali livelli qualitativi/tecnici non sono compresi nella presente garanzia.

10.3. Prestazioni oggetto della garanzia

Il prodotto riconosciuto difettoso da Termigea verrà riparato o sostituito a discrezione di Termigea a titolo gratuito entro 30 gg lavorativi (salvo ritardi imputabili ai fornitori) dalla data di ricevimento della merce. In nessun caso sarà riconosciuta all'acquirente una riduzione del prezzo d'acquisto.

L'esecuzione di qualsiasi servizio di riparazione o sostituzione in virtù della presente garanzia non costituisce ammissione o accettazione della non conformità del prodotto o della responsabilità di Termigea in merito al difetto riscontrato.

10.4. Procedura

Qualora l'acquirente riscontri un difetto del prodotto coperto dalla presente garanzia, per ottenere le prestazioni previste a carico di Termigea, è tenuto a restituire il prodotto difettoso al proprio negoziante.

Il prodotto difettoso dovrà essere restituito nel proprio imballaggio originale accompagnato dall'apposito "Modulo di reso" debitamente compilato e controfirmato oltre che dallo scontrino fiscale o altro

documento comprovante l'acquisto e la data d'acquisto al dettaglio.

Il materiale va spedito in porto franco (il pagamento del trasporto è a carico del mittente), salvo diversa indicazione a: **Termigea srl Via Aldrovandi, 1/a – Località Ospedaletto – 56121 Pisa (PI)**.

Termigea ha diritto di rifiutarsi di adempiere le obbligazioni oggetto della presente garanzia se le informazioni presenti sui documenti comprovanti l'acquisto sono state alterate o cancellate dopo l'acquisto da parte dell'acquirente, o mancano nel momento della richiesta della riparazione/sostituzione. Il materiale non correttamente imballato o con imballo danneggiato sarà respinto al mittente.

Qualora il prodotto di cui si chiede la riparazione o sostituzione non presenti alcun difetto, le spese di controllo, di intervento e di spedizione saranno a carico dell'acquirente.

Termigea declina ogni responsabilità per danneggiamenti, furti o smarrimenti della merce.

Spedita o resa al cliente.

10.5. Termini

La presente garanzia copre esclusivamente i difetti manifestati entro e non oltre il termine di un (1) anno dalla data di consegna del prodotto (quale risulta dallo scontrino fiscale o altro documento comprovante l'acquisto o dalla bolla di consegna, se posteriore). L'acquirente decade dai diritti previsti dalla presente garanzia se non denuncia il difetto del prodotto entro il termine di trenta (30) giorni dalla data in cui è stato scoperto.

10.6. Estensione territoriale

La presente garanzia copre i difetti dei prodotti Termigea venduti/acquistati in tutto il mondo.

10.7. Esclusività e prevalenza

La presente garanzia sostituisce qualsiasi precedente garanzia, dichiarazione o impegno resi per iscritto o oralmente da Termigea, e regola per intero l'impegno di Termigea nei confronti dell'acquirente di sostituire, riparare o intervenire altrimenti sul prodotto, qualora il medesimo presenti difetti coperti dalla presente garanzia.

10.8. Divieto di cessione

La presente garanzia viene offerta unicamente all'acquirente del prodotto e non è estensibile a terzi. I diritti dell'acquirente in virtù della presente garanzia non sono cedibili.

10.9. Modifiche

Nessun rivenditore, distributore. Agente o dipendente di Termigea è autorizzato a modificare, estendere o ampliare le condizioni e i termini di cui alla presente garanzia.

10.10. Legislazione applicabile e foro di competenza

La presente garanzia è regolata dalla legge italiana. Eventuali controversie relative all'interpretazione, validità applicazione della presente garanzia saranno devolute alla competenza esclusiva del foro di Pisa (PI), Italia.

10.11. Avvertenza Si raccomanda di effettuare tutte le procedure di installazione, uso e manutenzione seguendo scrupolosamente le istruzioni del prodotto ivi contenute.



11. Modulo di reso

Data ____/____/____

Cliente:

Codice Fiscale/Partita IVA:

Telefono: email:

Codice Prodotto: N° Fattura Data Fattura

Descrizione dettagliata del difetto / Motivo del reso
.....
.....
.....
.....

Firma leggibile del Cliente

Riservato a Termigea srl
Reso n ° del Firma dell'incaricato per accettazione delle condizioni di garanzia